

平取町2025年度公開研究会

「沙流川の水、森そして空：二風谷の歴史文化景観の再発見」

# 沙流川流域に残る天文的景観のことば 一日食を中心に

今野利秋

(天文民俗班／アジアの星物語プロジェクト *since2009*)

2025年10月10日

## 皆既日食



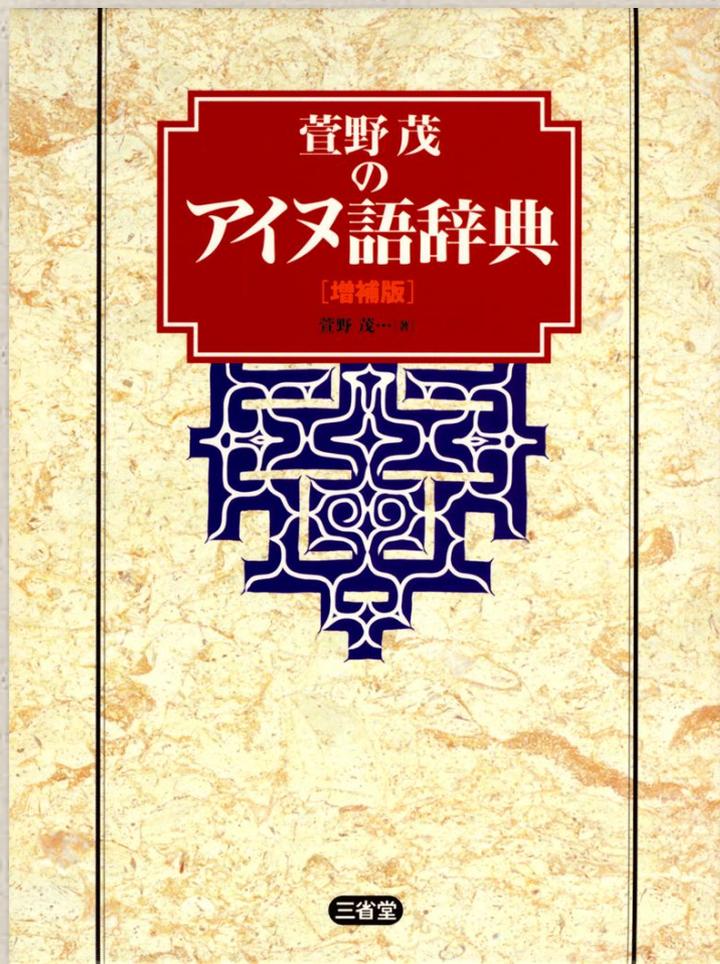
2018年北米

## 金環日食

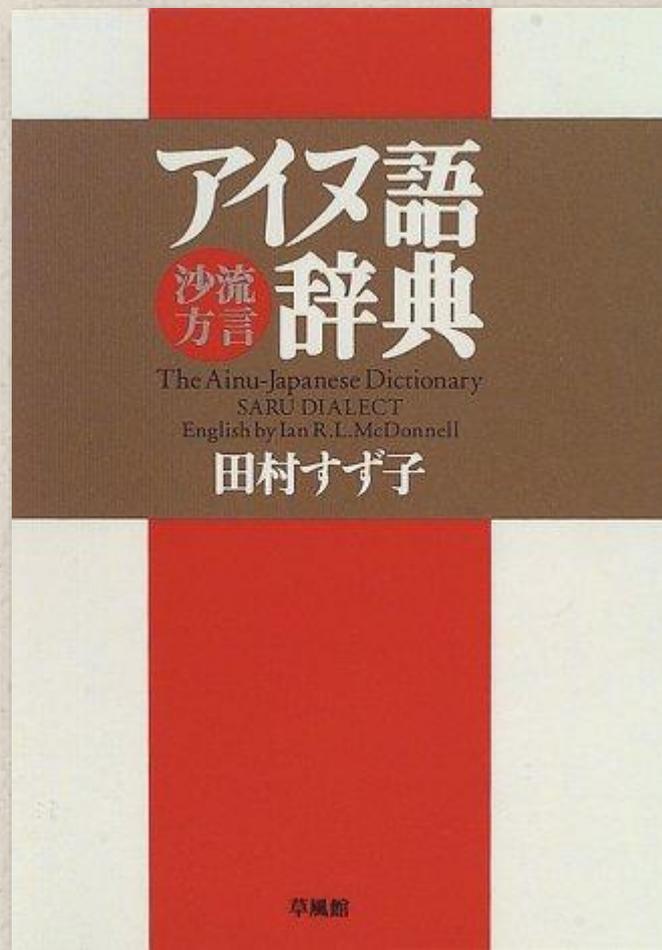


2012年5月21日午前7時34分 撮影場所：国立天文台三鷹キャンパス

<https://www.nao.ac.jp/news/topics/2012/20120521-eclipse-naoj.html>



『萱野茂のアイヌ語辞典 増補版』  
萱野茂、三省堂、2002年10月



『アイヌ語沙流言辞典』田村すず子、  
草風館、1996年9月

『萱野茂のアイヌ語辞典 増補版』 萱野茂、三省堂、2002年10月

- ・クンネチュプライ 【kunne-cup-ray】 月食
- ・チュプアルキ 【cup a=ruki】 日食、月食。  
▷チュプ= 日、月      ア・ルキ=呑まれる→だんだん消えていくこと
- ・チュプライ 【cup ray】 日食、月食：皆既食  
▷チュプ= 日、月      ライ=死ぬ
- ・トカプチュプ アルキ 【tokap-cup a=ruki】 日食  
▷トカプ<sup>°</sup>チュプ<sup>°</sup>=太陽      ア・ルキ=呑まれる
- ・トカプチュプ ライ 【tokap-cup ray】 日食：皆既食  
▷トカ<sup>°</sup>ツチュプ<sup>°</sup>=太陽      ライ=死ぬ

# 『アイヌ語沙流言辞典』 田村すず子、草風館、1996年9月

- cup a=ruki チュプ アルキ 月／日が飲み込まれる  
= 月蝕／日蝕でだんだん消えていく
- cup ray チュプ ライ [月／日が・死ぬ] 月蝕／日蝕になる  
(皆既日食の場合)
- (kunne) cup a=ruki (クンネ)チュプ アルキ  
(直訳すると)月が飲み込まれる=月食になる(消えて行く)。
- (kunne) cup ray (クンネ) チュプ ライ  
(直訳すると)月が死ぬ=月食になる(皆既食)
- (tokap) cup a=ruki (トカプ)チュプ アルキ  
日蝕になる(だんだん消えていく)
- (tokap) cup ray (トカプ) チュプ ライ 日蝕になる(皆既蝕)。

# 『アイヌ語方言辞典』服部四郎編、岩波書店、1964年8月

田村すず子氏が聞き取り等で協力し、協力者に名を連ねている

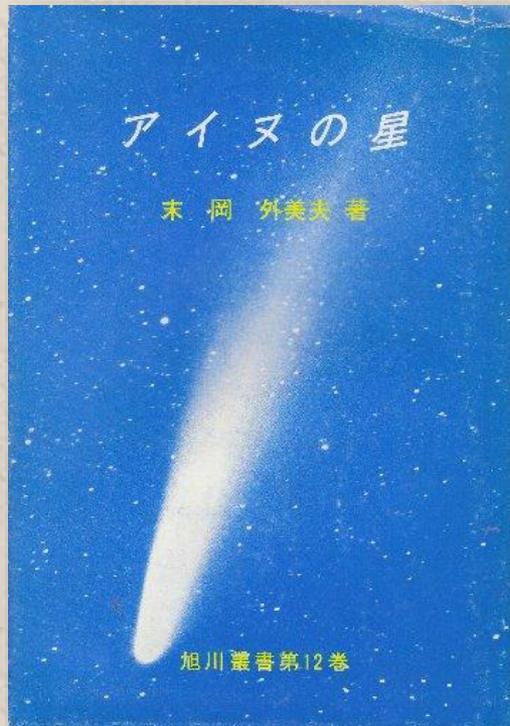
## 25 天文・自然現象

### 5. 日蝕

- ・ (tókap-)cup' aruki 《…呑まれる》 (だんだん消えていくこと) ;
- (tókap-)cup ráy 《…死ぬ》 (皆既蝕)

# 末岡外美夫氏

旭川市に生まれ、各地のアイヌ民族の古老から星の話を聞き取った。  
アイヌ民族の星の文化を語るときに欠かせない業績を残した人物。



『アイヌの星』末岡外美夫、  
旭川市立図書館編、旭川振興公社、  
1979年10月



『人間達のみた星座と伝承』末岡外美夫、  
末岡由喜江、2009年1月

『人間達のみた星座と伝承』末岡外美夫、2009年1月、p66,67

- ・ チュプ・サンペ・ウエン(cup・sanpe・wen 太陽・の心臓・が病む)[H]
- ・ チュパンコイキ(cupankoyki > cup ankoyki 太陽をわれわれが吐る=日食) [H]
- ・ トカプ・チュプ・ライ(tokap・cup・ray 日中の・天体[太陽]・が死ぬ)[I・II]

※今野注：

[H]の地方：道内の広い地域

[I・II]の地方（後志、渡島、檜山、胆振、石狩、日高（西側2/3程度）

「近文や沙流のように、皆既食をチュプ・ライ（cup・ray 太陽が・死ぬ）、部分食をチュプ・アルキ（cup arki 太陽・が半分になる）と言う所もあるが、全般的に皆既食と部分食の区別はなかったようである」

『萱野茂のアイヌ語辞典 増補版』 萱野茂、三省堂、2002年10月

- ・ ヤイヌパ 【yay-nupa】 生き返る：意識が戻る

チュプ ライ コロ ノヤ アニ イナウ アニ チュプカムイ  
コワツカケ パ コロ "チュプカムイ ヤイヌパ ヤイヌパ"  
セコロ カネ ハウエオカ プ ネ ヤク ア・イエ

= 太陽が死ぬ（日食）とヨモギとかイナウとかで太陽に水をかけながら、  
「太陽の神生き返って生き返って」と言ったものだそう。

「昭和62年度 アイヌ民俗文化財調査報告書（アイヌ民俗調査Ⅶ  
沙流・十勝地方）」北海道教育庁社会教育部文化課、1987年3月、p63

お日さん、お月さんが隠れる（日蝕、月蝕）と、ほうき草  
（ムンヌイエプキナ munnuyepkina）で作ったほうきを持って、  
樽に入った水にほうきを浸し、

チュプカムイ エライ ナ ヤイテム カ ウォーイ ウォーイ  
cup kamuy e ray na, yaytemka woy woy

「日の神、月の神、死ぬぞ、生き返れ」

と叫んで天に向かって水をかける。

心臓を冷やして生き返ってくれという訳で、皆で大騒ぎしてやったものだ。  
きれいな水をかけないといけないものだ。

※今野注：荷負本村・西島てる氏 1896年生まれ

天文的な景観は、どうしたら認知されるんでしょう？

・ 忘却レベル

頻度 ☆

インパクト ☆☆☆☆☆

・ 伝承レベル

頻度 ☆☆

インパクト ☆☆☆☆☆

・ 単語レベル

頻度 ☆☆☆

インパクト ☆☆☆☆☆



儀式や風習？

## 過去1000年に見られた欠け具合の大きな日食

年月日 (西暦)	日食の種類	食の開始	中心食の開始	食の最大	中心食の終了	食の終了	最大食分	面積比
1003年8月1日	金環皆既	日の出前		4:49		5:50	0.996	0.993
1066/09/22	金環	14:03		15:19		16:28	0.942	0.923
1073/05/10	金環	6:09	7:17:19	7:18:17	7:19:15	8:34	0.974	0.936
1075/09/13	金環	10:25		11:52		13:17	0.961	0.944
1129/10/15	金環	9:37	11:03:46	11:05:26	11:07:06	12:36	0.981	0.929
1160/09/02	皆既	11:40	12:58:12	13:00:07	13:02:02	14:14	1.024	1.000
1223/09/26	皆既	11:30		12:44		13:57	0.976	0.979
1252/03/12	金環	5:57		7:05		8:20	0.944	0.916
1315/05/04	金環	16:19		17:27		18:28	0.947	0.924
1367/12/22	皆既	8:39		9:55		11:16	0.993	0.995
1397/05/27	皆既	6:43		7:46		8:56	0.970	0.973
1413/02/01	皆既	13:57		15:05		16:08	0.967	0.967
1442/07/08☒	皆既	4:38	☒30:35	5:31:48	5:33:01☒	6:29	1.012	1.000
1445/05/07	金環	11:38		13:17		14:50	0.955	0.916
1521/04/07	皆既	15:57	16:57:33	16:59:03	17:00:32	17:55	1.021	1.000
1526/01/13	金環	7:40		8:56		10:19	0.944	0.928
1587/10/02	皆既	13:02	14:17:36	14:18:12	14:18:47	15:27	1.002	1.000
1636/08/01	皆既	10:19		11:44		13:06	0.948	0.942
1742/06/03	皆既	7:57		9:06		10:20	0.987	0.992
1824/06/27	皆既	6:28		7:32		8:44	0.997	0.999
1872/06/06	金環	11:19		13:01		14:37	0.950	0.913
1896/08/09	皆既	13:27		☒4:39		15:45	☒0.980☒	0.982
1936/06/19	皆既	14:10		15:23		16:29	0.960	0.956
1943/02/05	皆既	6:43		7:49		9:00	0.996	0.998
1963/07/21	皆既	日の出前		4:13		5:08	0.997	0.998

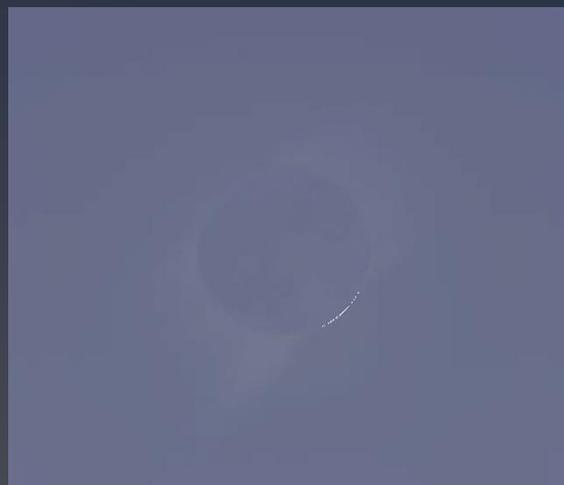
年月日（西暦）	日食の種類	食の開始	中心食の開始	食の最大	中心食の終了	食の終了	最大食分	面積比
1003年8月1日	金環皆既	日の出前		4:49		5:50	0.996	0.993
1066/09/22	金環	14:03		15:19		16:28	0.942	0.923
1073/05/10	金環	6:09	7:17:19	7:18:17	7:19:15	8:34	0.974	0.936
1075/09/13	金環	10:25		11:52		13:17	0.961	0.944
1129/10/15	金環	9:37	11:03:46	11:05:26	11:07:06	12:36	0.981	0.929
1160/09/02	皆既	11:40	12:58:12	13:00:07	13:02:02	14:14	1.024	1.000
1223/09/26	皆既	11:30		12:44		13:57	0.976	0.979
1252/03/12	金環	5:57		7:05		8:20	0.944	0.916
1315/05/04	金環	16:19		17:27		18:28	0.947	0.924
1367/12/22	皆既	8:39		9:55		11:16	0.993	0.995
1397/05/27	皆既	6:43		7:46		8:56	0.970	0.973
1413/02/01	皆既	13:57		15:05		16:08	0.967	0.967
1442/07/08☒	皆既	4:38	☒30:35	5:31:48	5:33:01☒	6:29	1.012	1.000
1445/05/07	金環	11:38		13:17		14:50	0.955	0.916
1521/04/07	皆既	15:57	16:57:33	16:59:03	17:00:32	17:55	1.021	1.000
1526/01/13	金環	7:40		8:56		10:19	0.944	0.928
1587/10/02	皆既	13:02	14:17:36	14:18:12	14:18:47	15:27	1.002	1.000
1636/08/01	皆既	10:19		11:44		13:06	0.948	0.942
1742/06/03	皆既	7:57		9:06		10:20	0.987	0.992
1824/06/27	皆既	6:28		7:32		8:44	0.997	0.999
1872/06/06	金環	11:19		13:01		14:37	0.950	0.913
1896/08/09	皆既	13:27		☒4:39		15:45	☒980☒	0.982
1936/06/19	皆既	14:10		15:23		16:29	0.960	0.956
1943/02/05	皆既	6:43		7:49		9:00	0.996	0.998
1963/07/21	皆既	日の出前		4:13		5:08	0.997	0.998



# 1367年12月22日の日食



# 1397年5月27日の日食



東

南東

# 1413年2月1日の日食



南西

# 1442年7月8日の日食



北東

東

年月日（西暦）	日食の種類	食の開始	中心食の開始	食の最大	中心食の終了	食の終了	最大食分	面積比
1003年8月1日	金環皆既	日の出前		4:49		5:50	0.996	0.993
1066/09/22	金環	14:03		15:19		16:28	0.942	0.923
1073/05/10	金環	6:09	7:17:19	7:18:17	7:19:15	8:34	0.974	0.936
1075/09/13	金環	10:25		11:52		13:17	0.961	0.944
1129/10/15	金環	9:37	11:03:46	11:05:26	11:07:06	12:36	0.981	0.929
1160/09/02	皆既	11:40	12:58:12	13:00:07	13:02:02	14:14	1.024	1.000
1223/09/26	皆既	11:30		12:44		13:57	0.976	0.979
1252/03/12	金環	5:57		7:05		8:20	0.944	0.916
1315/05/04	金環	16:19		17:27		18:28	0.947	0.924
1367/12/22	皆既	8:39		9:55		11:16	0.993	0.995
1397/05/27	皆既	6:43		7:46		8:56	0.970	0.973
1413/02/01	皆既	13:57		15:05		16:08	0.967	0.967
1442/07/08☒	皆既	4:38	☒30:35	5:31:48	5:33:01☒	6:29	1.012	1.000
1445/05/07	金環	11:38		13:17		14:50	0.955	0.916
1521/04/07	皆既	15:57	16:57:33	16:59:03	17:00:32	17:55	1.021	1.000
1526/01/13	金環	7:40		8:56		10:19	0.944	0.928
1587/10/02	皆既	13:02	14:17:36	14:18:12	14:18:47	15:27	1.002	1.000
1636/08/01	皆既	10:19		11:44		13:06	0.948	0.942
1742/06/03	皆既	7:57		9:06		10:20	0.987	0.992
1824/06/27	皆既	6:28		7:32		8:44	0.997	0.999
1872/06/06	金環	11:19		13:01		14:37	0.950	0.913
1896/08/09	皆既	13:27		☒4:39		15:45	☒980☒	0.982
1936/06/19	皆既	14:10		15:23		16:29	0.960	0.956
1943/02/05	皆既	6:43		7:49		9:00	0.996	0.998
1963/07/21	皆既	日の出前		4:13		5:08	0.997	0.998



# 1521年4月7日の日食



西

# 1587年10月2日の日食



南西

西

2030年6月1日(土)

二風谷

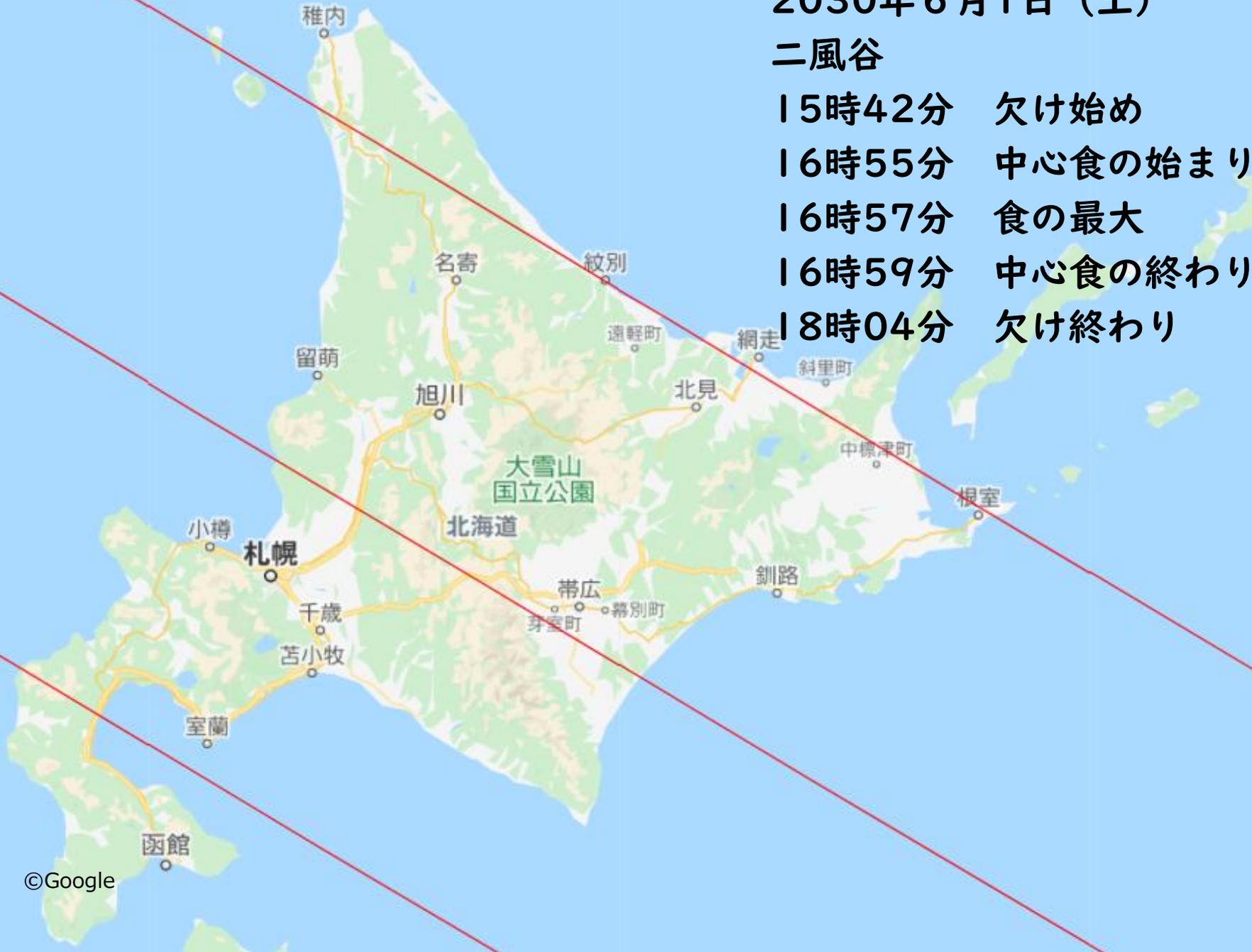
15時42分 欠け始め

16時55分 中心食の始まり

16時57分 食の最大

16時59分 中心食の終わり

18時04分 欠け終わり





西

日食まで、あと4年8ヶ月